

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907 / 2006 (REACH)

Datum vydání: 6. 1. 2006

Datum revize: 1. 10. 2010

verze 4.1

Strana 1 z 4

Název výrobku: **METAFLUX 75-63 Řezná kapalina**

## 1. Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku

1.1 Obchodní název: **METAFLUX 75-63 Řezná kapalina**

1.2 Použití látky nebo přípravku: Koncentrát univerzální vodou ředitelné chladicí emulze pro obrábění, vrtání, frézování, broušení.

1.3 Identifikace výrobce: TECHNO-SERVICE GmbH \* Detmolder Str. 515 \* D -335 05 Bielefeld, SRN \* telefon 004 952 192 440 \* fax 004 952 120 743 \*

1.4 Identifikace distributora:

Jméno nebo obchodní jméno TECHNO - SERVICE CZ a.s.

Místo podnikání nebo sídlo sídlo: K Podlesí 550 \* CZ-261 01 Příbram VI

Telefon, fax +420 318694982 / 318694978

1.5 Telefonní číslo pro mimořádné situace

Integrovaný záchranný systém: 112.

Toxikologické informační středisko, Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2 - telefon: +420224919293, +420224915402

E-mail tis@mbox.cesnet.cz

## 2. Identifikace nebezpečí

2.1 Klasifikace přípravku - **přípravek není klasifikován jako nebezpečný. R a S věty nejsou přiřazeny.**

2.2 Nepříznivé fyzikální a chemické účinky na zdraví člověka - při správném použití nehrozí žádné nebezpečí. Zdraví škodlivý při požití, dráždivý účinek na kůži a při vniknutí do oka. Nejzávažnější nepříznivé účinky na životní prostředí při používání přípravku - při správném použití nehrozí žádné nebezpečí. Může způsobit poškození životního prostředí při úniku do vody a půdy.

2.3 Možné nesprávné použití látky/přípravku: Výrobek se nesmí používat k jiným účelům a jiným způsobem, než je uvedeno v návodu k použití a v tomto bezpečnostním listu.

2.4 Další rizika - nejsou známá.

## 3. Složení nebo informace o složkách

Chemický charakter: Chladicí a mazací emulze pro obrábění obsahující minerální oleje, emulgátory a aditiva. Přípravek obsahuje tyto nebezpečné látky:

chemický název	symbol	č. CAS a ES	index. číslo	R věty	obsah v hm. %
Polyglykolethery vyšších mastných alkoholů (tech. směs)	Xi	- -	-	38	< 5
Polyglykoly (technická směs)	Xn	- -	-	22	< 5

## 4. Pokyny pro první pomoc

4.1 Rychlou lékařskou pomoc vyhledat při požití, lékařskou pomoc v případě zasažení očí.

4.2 Při styku s kůží Odstranit zasažený oděv. Postižené místo důkladně vodou a mýdlem a ošetřit regeneračním krémem. Při příznacích podráždění vyhledat lékaře.

4.3 Při zasažení očí Ihned omývat velkým množstvím vody po dobu minimálně 15 minut i pod rozevřenými víčky. Vyhledat lékařskou pomoc.

4.4 Při nadýchání Bez významu.

4.5 Při požití Nevyvolávat zvracení, ústa okamžitě důkladně vypláchnout vodou. Vyhledat lékařskou pomoc. Předložte obal, etiketu nebo tento list.

4.6 Další informace Nejsou.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907 / 2006 (REACH)

Datum vydání: 6. 1. 2006

Datum revize: 1. 10. 2010

verze 4.1

Strana 2 z 4

Název výrobku: **METAFLUX 75-63 Řezná kapalina**

## 5. Opatření pro hašení požáru

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 5.1 | Vhodná hasiva                           | Pěnové nebo práškové hasicí přístroje, oxid uhličitý.   |
| 5.2 | Nevhodná hasiva                         | Přímý vodní proud.  |
| 5.3 | Zvláštní nebezpečí                      | Při hoření se mohou uvolňovat toxické plyny a hustý dým. Obaly s výrobkem v dosahu požáru chladit vodním tříštěným proudem. |
| 5.4 | Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče | Podle rozsahu požáru - požární ochranný oblek, ochranná maska, případně dýchací přístroj.                                   |

## 6. Opatření v případě náhodného úniku

- 6.1 Preventivní opatření pro ochranu osob: Zabránit kontaktu s přípravkem - ochrana očí a pokožky.
- 6.2 Preventivní opatření pro ochranu životního prostředí - zabránit úniku do kanalizace, vod a půdy.
- 6.3 Doporučené metody čištění a znehodnocení: Velká množství uniklého materiálu přehradit a odčerpat do vhodného obalu. Pro zbývající množství používat absorpční materiál (písek, křemelina, univerzální absorbent, piliny apod.) k pohlcení. Separovanou látku odevzdejte k likvidaci oprávněné osobě podle vyhlášky č. 185 / 2001 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Malá množství lze po naředění velkým množstvím vody spláchnout do kanalizace.

## 7. Zacházení a skladování

- 7.1 Zacházení
- 7.1.1 Preventivní opatření pro bezpečné zacházení - při práci a po jejím skončení je, až do důkladného omytí mýdlem a teplou vodou, zakázáno jíst, pít a kouřit. Znáť návod k použití. Používat předepsané osobní ochranné prostředky. Zabránit kontaktu s přípravkem. Po použití přípravku uzavřít nádobu. Z pracovního prostoru vyloučit zdroje zapálení (otevřený oheň, jiskření, horké plochy). Zajistit dobré větrání.
- 7.1.2 Preventivní opatření na ochranu životního prostředí - po použití přípravku uzavřít nádobu. Zamezte úniku látky do životního prostředí, uchovávejte pouze v nádobách identických s originálním obalem.
- 7.1.3 Specifické požadavky - nejsou.
- 7.2 Skladování
- 7.2.1 Podmínky pro bezpečné skladování - neskladovat společně s potravinami či krmivými. Skladovat mimo dosah dětí. Skladovat dobře uzavřené a s uzávěry nahoře. Sklady musí splňovat podmínky požární odolnosti staveb. Teplota skladování -10 až +30 °C, krátkodobě až 50 °C. Skladovatelnost minim. 24 měsíce od doby výroby.
- 7.2.2 Množstevní limity pro skladování nejsou. Doporučený materiál obalu - PE, PP apod.
- 7.2.3 Specifické použití - viz návod na etiketě.

## 8. Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

- 8.1 Expoziční limity - podle nařízení vlády č. 361/2007 Sb.:

název nebezpečné složky	obsah nebezp. složky	název exp. parametru	PEL, mg/m <sup>3</sup>	NPK-P, mg/m <sup>3</sup>
oleje minerální (aerosol)	< 5 hm. %	oleje minerální (aerosol)	5	10

- 8.2. Omezování expozice

- 8.2.1 Omezování expozice pracovníků - zabraňte kontaktu s očima.
- 8.2.1.1 Ochrana dýchacích orgánů - při běžném používání není nutné. Nevdechovat aerosol.
- 8.2.1.2 Ochrana rukou - při delším kontaktu s přípravkem použít ochranné nepropustné rukavice.
- 8.2.1.3 Ochrana očí - nestříkat proti očím. V případě rizika vniknutí do očí ochranné brýle.
- 8.2.1.4 Ochrana kůže - používat podle návodu.
- 8.2.2 Omezování expozice životního prostředí - viz bod 13.1.



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907 / 2006 (REACH)

Datum vydání: 6. 1. 2006

Datum revize: 1. 10. 2010

verze 4.1

Strana 4 z 4

Název výrobku: **METAFLUX 75-63 Řezná kapalina**

## 13. Pokyny pro odstraňování

- 13.1 Odstraňování přípravku nepředstavuje při dodržení pokynů tohoto bezpečnostního listu zvláštní nebezpečí.
- 13.2 Způsoby zneškodňování látky/přípravku: Látku nebo přípravek je nutné za dodržení platných právních předpisů předat k likvidaci osobě oprávněné k nakládání s nebezpečným odpadem. Způsoby zneškodňování obalu - S kontaminovaným obalem zacházejte jako se samotnou látkou při dodržení všech příslušných předpisů, případně jej odevzdejte k zneškodnění oprávněným osobám.
- 13.3 Kód odpadu náplň 20109 - odpady z obrábění kovů, nehalogenované řezné emulze, kategorie odpadu N. Kód odpadu obal 200104 - komunální odpad plasty, kategorie odpadu O.
- 13.4 Další údaje: Odpady a obaly odkládejte podle druhu na určené místo - informujte se u podnikového ekologa/na obecním úřadě. Dovozece je klientem organizace EKOKOM, finančně přispívá do systému sdruženého plnění povinnosti zpětného odběru obalů podle zákona o obalech.

## 14. Informace pro přepravu přípravku

- 14.1 Pozemní přeprava ADR/RID - Výrobek nepodléhá předpisům pro přepravu nebezpečného zboží.
- 14.2 Vnitrozemská vodní přeprava ADN/ADNR - Výrobek nepodléhá předpisům pro přepravu nebezpečného zboží.
- 14.3 Námořní přeprava IMDG - Výrobek nepodléhá předpisům pro přepravu nebezpečného zboží.
- 14.4 Letecká přeprava ICAO/IATA - Výrobek nepodléhá předpisům pro přepravu nebezpečného zboží.

## 15. Informace o předpisech

- 15.1 Právní předpisy, které se vztahují na přípravek: Zákon č. 356/2003 Sb. ve znění pozdějších právních předpisů, Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ve znění pozdějších předpisů.  
Podle těchto právních předpisů není přípravek klasifikován jako nebezpečný. R-věty a S-věty nejsou přiřazeny.  
  
Informace na etiketě: Chránit před dětmi. Při práci nejíst, nepít, nekouřit. Nevdechovat aerosol přípravku. Po práci umýt ruce vodou a mýdlem. Skladovat odděleně od potravin a krmiv.
- 15.2 Specifická ustanovení týkající se ochrany osob nebo životního prostředí na úrovni EU:  
Nařízení 1907/2006 (REACH), Směrnice rady č. 76/768, Směrnice 1272/2008/EC.
- 15.3 Specifická ustanovení týkající se ochrany osob nebo životního prostředí na úrovni ČR:  
Zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech v platném znění, Vyhláška č. 376/2001 Sb., o hodnocení nebezpečných vlastností odpadů, v platném znění, Vyhláška č. 381/2001 Sb., kterou se stanoví katalog odpadů a seznam nebezpečných odpadů, v platném znění, Nařízení vlády 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví zaměstnanců při práci, v platném znění, Zákon 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví.

## 16. Další informace

- 16.1 Bezpečnostní list obsahuje údaje pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a ochrany životního prostředí. Uvedené údaje odpovídají současnému stavu vědomostí a zkušeností a jsou v souladu s platnými právními předpisy. Nemohou být považovány za jakostní specifikaci výrobku či záruku vhodnosti a použitelnosti výrobku pro konkrétní aplikaci. V budoucnu nelze vyloučit přepracování a doplnění údajů. Aktuálnost bezpečnostního listu si můžete kdykoliv ověřit na naší kontaktní adrese.
- 16.2 Uživatel je zodpovědný za dodržování všech souvisejících předpisů na ochranu zdraví a nakládání s přípravkem podle existujících zákonů a nařízení.
- 16.3 Pokyny pro školení - seznámit pracovníky s doporučenými způsoby použití, povinnými ochrannými prostředky, první pomocí a zakázanými manipulacemi s přípravkem.
- 16.4 Znění R vět z bodu 3: R 22 - Zdraví škodlivý při požití. R 38 - Dráždí kůži
- 16.5 Kontaktní místo pro poskytování technických informací -viz bod 1.3.
- 16.6 Změny oproti předchozímu vydání: Body 2, 8, 15 a 16.